

# Personal

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1947)**

Heft 1066

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# 72nd FÊTE SUISSE

**CENTRAL HALL  
WESTMINSTER**

**SATURDAY, JUNE 14th**  
From 5.30 - 9 p.m. **DOORS OPEN**  
AT 5 P.M.

## WIEDERSEHN.

Es si scho vieli, vieli Jahr,  
Sit i mi Heimat nümme ha g'seh,  
Fasch schint's mer fremd und sunderbar,  
Sie, sälber, kennt mi nümme meh.

Wo einst mis Hei, steit ietz a Prachts-bau,  
Wie het das gänderet, ach herjeh,  
D'Hoschtert, isch furt und z'Gärtli au,  
Gwüss tuet's mer tief im Härze weh.

Doch fründli gruesse die alt Gasse,  
Wo einst i jede Winkel ha kennt;  
Chum chani wehre, schwär mi fasse,  
D'Erinnerig het mi ganz über-rennt.

Und langsam truebe Träne mi Blick,  
Wie den, wachst i dem Gässli no Gras,  
Bim Röhre-brunne los i a Schwick,  
Sir Musig, ach wie heimelet das.

Vom Chilchli töne d'Glogge so schön,  
Brichte vo alte Tage und Lüt;  
Niene i der Wält, dringe die Tön,  
So tief it's Härz das heimelig Glüt.

D'Schloss, das so stolz uf em Felse steit,  
Lueg i mit chindlicher Erfurcht a,  
Ruhig het's d'Wucht vo de Jahre treit,  
Im Abglanz vo Ruhm, steits würdig da.

Du läbige Bach, mit der hölzig Brügg,  
Oft, i der Ferni, im Lärme vom Tag,  
Hani mit Sehnsucht dankt a di z'rügg,  
Und ertränkt i dim Schum, Sorge und Plag.

Au d'Bärge gseht me vo säber Fluh,  
Die ganzi Chetti, i goldiger Pracht,  
I hätte zum Himmel, danke derzu,  
Wie het der Herrgott das Land schön g'macht.

D'Swieder-sehn schlot wohl tiefi Wunde,  
Vo dene i mi nie meh erhole cha,  
Doch hani mi Heimat wieder g'funde,  
I allem was i g'seh, luegt mi d'Juged a.

H.E.

## PERSONAL

The many friends of Mr. and Mrs. M. A. Oboussier of 111, Victoria Drive, S.W.19, will sympathise with them in their bereavement, Mr. Oboussier's mother having recently died in Switzerland.

\* \* \*

We extend heartiest congratulations to Miss Rosemary Pfaendler, for having gained for the second time in four months the A.R.C.M. degree for Cello.

\* \* \*

We extend heartiest congratulations and good wishes to Miss Betty Coulet, daughter of Mr. and Mrs. C. L. Coulet, of "Les Sapelots," 66, Woodcrest Road, Purley, Surrey, on her forthcoming marriage to Mr. Robert Alan Jeffs.

The wedding ceremony will take place at the Swiss Church, 79, Endell Street, W.C.2, on Saturday, June 7th, 1947, at 12.30 p.m.

\* \* \*

On April 14th, 1947, the marriage took place of Miss Marie Gafner, to Mr. Steven Yevich of 1161, 3rd Avenue, Berwick, Pennsylvania, U.S.A., at the First Reformed Church, Berwick, Penn. U.S.A.

\* \* \*

We extend best congratulations to Mr. Arnold Buhler, painter, on his election as an Associate of the Royal Academy.

\* \* \*

We regret to announce the death of Mr. J. E. Maeder, which occurred at St. Gall, at the age of 83.

The deceased was a Merchant in the City of London for sixty years, and a member of the Swiss Mercantile Society, London, for fifty years.

\* \* \*

On the occasion of the Delegates Meeting of the "Schweiz. Kaufmännischen Verein," which took place at Interlaken on May 10th and 11th, 1947, Mr. G. E. De Brunner, a former President and Honorary Member of the London section (Swiss Mercantile Society) has received the golden pin for fifty years membership.

Mr. J. J. Boos, until recently President of the London Section, has been made a Honorary Member of the "Schweiz. Kaufmännischen Verein." We extend our heartiest congratulations.